

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - August 2003 / Monthly report - August 2003)

UKAZOVATELE ZNEČISTENIA ODPADOVÝCH VÔD INDEXES OF WASTE WATER CONTAMINATION

RECIPIENT: Sokol'anský potok (Sokolany creek)

UKAZOVATEĽ <i>INDEX</i>	JEDNOTKA <i>UNIT</i>	PRIEMER <i>/AVERAGE/</i>		MAX. HODNOTA 1.- 8./03 <i>PEAK VALUE 1.- 8./03</i>	
		LIMIT <i>LIMIT</i>	SKUTOČNOSŤ <i>REALITY</i>	MAX.LIMIT <i>PEAK LIMIT</i>	SKUTOČNOSŤ <i>REALITY</i>
pH	-	6 - 9	7,86	9	8,8
Kyanidy - cyanides	mg.l ⁻¹	0,1	0,003	0,2	0,04
Fenoly - phenols	mg.l ⁻¹	0,05	0,00	0,1	0,004
NEL - oils	mg.l ⁻¹	1,5	0,017	1,5	0,09
Železo celkové - total iron	mg.l ⁻¹	2,0	0,87	3,0	2,5

- Uvedené výsledky sú denne stanovené z 24 hod. zlievaných vzoriek, ktoré boli odobrané a analyzované laboratóriom ČOV Sokol'any.
- Measured data are daily specified from 24 hours decanted samples that were taken and analyzed by laboratory of WWTP Sokol'any.

Limit znečistenia je stanovený rozhodnutím Krajského úradu v Košiciach, č. 2003/02118 zo dňa 25.4.2003.

The pollution limit is specified by the Regional Office Košice, Decision #2003/02118 of April 25, 2003.

Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vypustenej do Sokol'anského potoka <i>Total quantity of cleaned waste water discharged into Sokolany creek</i>	2 228 319 m³
Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vrátenej do U. S. Steel Košice, s.r.o. <i>Total quantity of cleaned waste water returned into U. S. Steel Košice s.r.o.</i>	345 548 m³

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - August 2003 / Monthly report - August 2003)

PRODUKCIA A VYUŽITIE VEDĽAJŠÍCH PRODUKTOV [t] PRODUCTION AND UTILIZATION OF SECONDARY PRODUCTS [t]

DRUH VEDĽAJŠIEHO PRODUKTU <i>TYPE OF BY-PRODUCT</i>	PRODUKCIA <i>PRODUCTION</i>	%	VYUŽITIE <i>UTILIZAT.</i>	%	PREDAJ <i>SALE</i>	%	SKLÁD-KOVANIE <i>LANDFILL</i>	%	
Vysokopečná troska <i>Blast furnace slag</i>	93 800	100	0	0	92 316	98	1 484	2	
Vysokopečný kal <i>Blast furnace sludge</i>	4 937	100	3 249	66	0	0	1 688	34	
Vysokopečný prach <i>Blast furnace dust</i>	4 769	100	4 769	100	0	0	0	0	
Prach z odlučov. aglomer. <i>Dust from separators of sintering process</i>	5 998	100	5 415	90	0	0	583	10	
Aglomeráčny vápenec <i>Sintering limestone</i>	162	100	162	100	0	0	0	0	
Konvertorová troska <i>Converter slag</i>	33 295	100	27 729	83	5 566	17	0	0	
Konvertorový prach <i>Converter dust</i>	1 962	100	1 020	52	942	48	0	0	
Konvertorový kal <i>Converter sludge</i>	jemný <i>fine</i>	* 1 457	100	* 849	58	* 608	42	0	0
	hrubý <i>coarse</i>	1 291	100	1 291	100	0	0	0	0
Okovinová zmes <i>Scale</i>	4 456	100	4 456	100	0	0	0	0	
Zvyšky dechtu <i>Tar residues</i>	336	100	336	100	0	0	0	0	
Troskopopelčková zmes <i>Slag-ash mixture</i>	6 189	100	0	0	0	0	6 189	100	
SPOLU / TOGETHER [t]	158 652	100	49 276	31	99 432	63	9 944	6	

* Celkové spracované množstvo jemných oceľarenských kalov (produkcia + ťažba z kalovej nádrže č. 4) za august 2003 bolo 2 877 t, čo je o 1 420 t viac ako produkcia 1 457 t. Celkové množstvo predaného jemného kalu bolo 1 200 t a využitie jemných kalov 1 677 t.

* Total amount of fine steel sludges (production + extraction from Sludge Tank #4) treated during August 2003 was 2,877 tons, that was 1,420 tons more than production 1,457 tons. In total it was sold 1,200 tons and utilized 1,677 tons of fine sludge.

Využitie a predaj vedľajších produktov za 1.- 8. mesiac (Secondary products utilization and sale in 1.- 8. month): **90,8 %**

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - August 2003 / Monthly report - August 2003)

PRAŠNÝ SPÁD V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

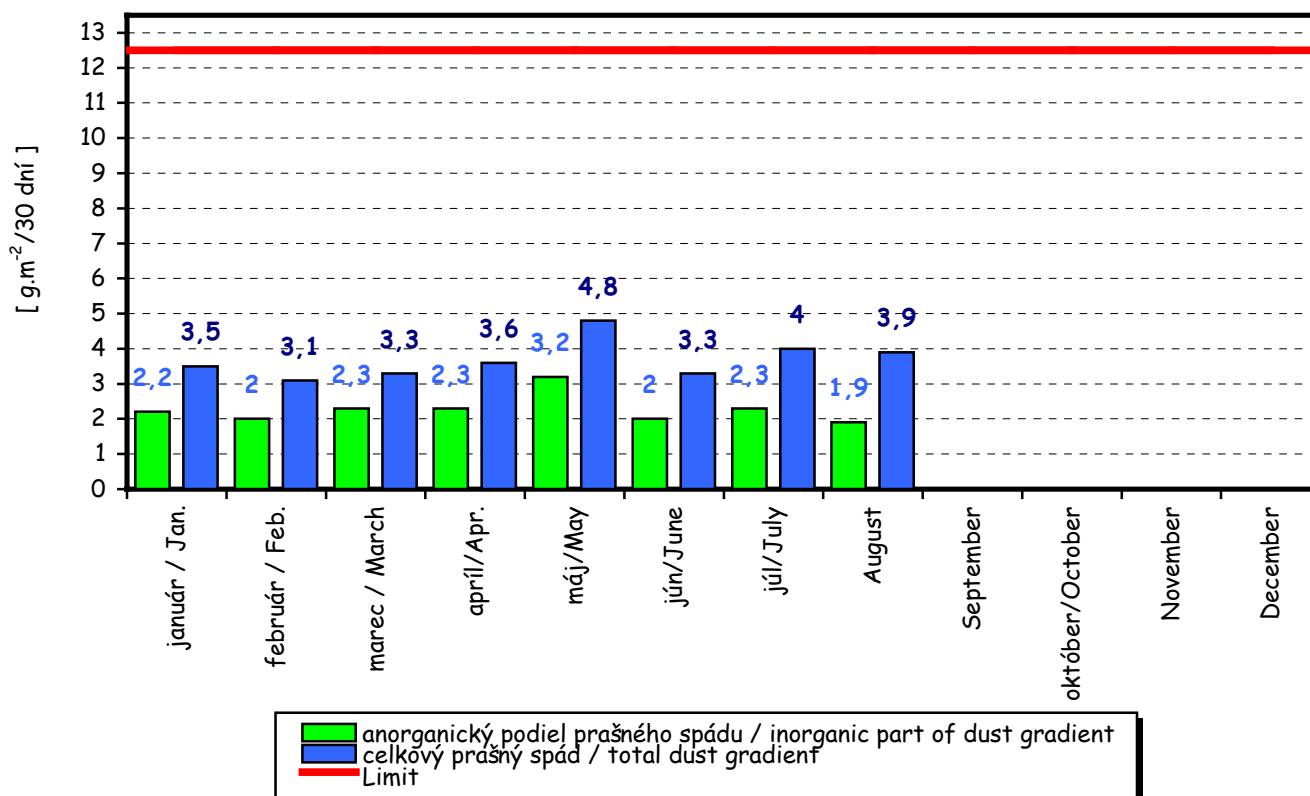
DUST GRADIENT IN THE SURROUNDING OF U. S. Steel Košice, s.r.o.

TYP VZORKY <i>SAMPLE TYPE</i>	POČET MERACÍCH MIEST <i>NUMBER OF MEASUREMENT LOCATIONS</i>	POČET VZORIEK <i>NUMBER OF SAMPLES</i>	LIMIT (g.m ⁻² /30 dní - days)	NAMERANÉ HODNOTY <i>MEASURED VALUES</i>			PRIEMER 1. - 8./03 <i>AVERAGE 1.- 8./03</i>
				(g.m ⁻² .30 dní/ days)			
				PRIEMER AVERAGE	MAXIMUM	MINIMUM	
Celkový Total	35	32	12,5	3,9	9,3	1,0	3,7
Anorganický	35	32	-	1,9	4,6	0,4	2,3

Limit znečistenia je stanovený podľa „Záväzného opatrenia Ministerstva zdravotníctva SSR, čiastka 5 - 8 z roku 1981.

The limit is specified according to Mandatory measure of Ministry of Health of SSR, part #5 - 8, of 1981.

GRAF PRAŠNÉHO SPÁDU - DUST GRADIENT DIAGRAM
LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 dní - LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 days

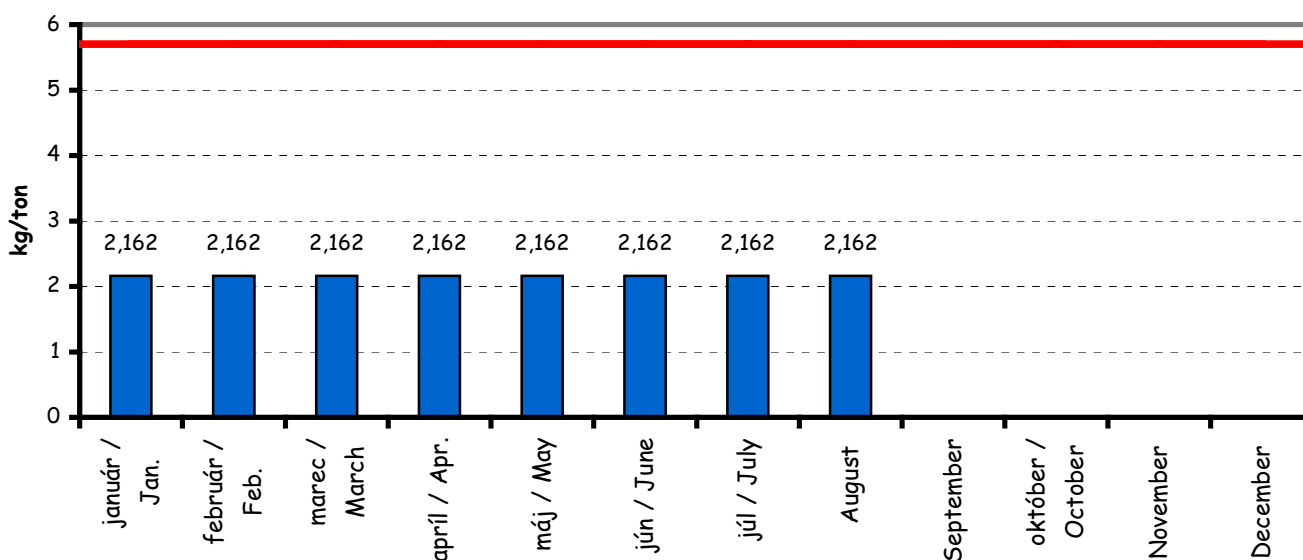


Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - August 2003 / Monthly report - August 2003)

ZNÍŽENIE EMISÍ PRACHU Z AGLOMERAČNÝCH PÁSOV DUST DECREASING FROM SINTERING BELTS

Prachové emisie na tonu aglomerátu
Dust emission per 1 ton of agglomerate production



- stav po odprášení SP č. 4, 1 a 3
dedusted sintering strand No.4, 1 and 3
- stav pred odprášením aglomerácie
before Sinter Plant dedusting

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - August 2003 / Monthly report - August 2003)

STAV KVALITY OVZDUŠIA V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

AIR QUALITY CONDITION AROUND U. S. Steel Košice, s.r.o.

		ZNEČIŠŤUJÚCA LÁTKA / POLLUTANT					
MIESTO MERANIA <i>PLACE OF MEASUREMENT</i>	DÁTUM <i>DATE</i>	CO (mg/m ³)	SO ₂ (µg/m ³)		NO _x (µg/m ³)	Ozón ozone (µg/m ³)	prach dust (µg/m ³)
		<i>max. denný 8 hod. priemer Max. daily 8 hours average</i>	<i>24 hod. priemer 24 hours average</i>	<i>max. 1 hod. priemer Max. 1 hour average</i>	<i>max. 1 hod. priemer Max. 1 hour average</i>	<i>max. denný 8 hod. priemer Max. daily 8 hours average</i>	<i>24 hod. priemer 24 hours average</i>
SOKOĽANY - ČOV	01.08.2003	1,1	* -	17	18	104	* -
	02.08.2003	1,1	22	34	22	138	43
	03.08.2003	0,8	25	37	26	152	45
	04.08.2003	0,7	* -	20	23	111	* -
	22.08.2003	1,1	* -	14	22	125	* -
	23.08.2003	1,2	10	15	27	181	43
	24.08.2003	1,1	8	10	22	152	46
	25.08.2003	1,0	* -	7	20	99	* -
	28.08.2003	0,8	* -	10	27	79	* -
	29.08.2003	0,9	15	19	38	173	30
	30.08.2003	0,9	14	17	20	132	28
31.08.2003	1,1	12	14	41	98	28	
KOMÁROVCE	08.08.2003	0,5	* -	32	24	152	* -
	09.08.2003	0,6	19	24	43	133	55
	10.08.2003	0,5	20	25	25	124	44
	11.08.2003	0,5	* -	20	21	114	* -
SOKOĽANY - obec	15.08.2003	0,8	* -	17	29	105	* -
	16.08.2003	0,8	20	29	28	150	36
	17.08.2003	0,7	22	29	42	168	30
	18.08.2003	0,5	* -	24	36	112	* -
		14	125	410	270	bez limitu	bez limitu
LIMITNÁ HODNOTA/Limit value							

* - nedostatok údajov na stanovenie 24 hod. priemernej hodnoty
lack of data for determination of 24 hours average value

** - porucha analyzátora / výpadok elektrickej energie
analyzer failure / power electric failure

Poznámka: Limit pre ozón 120µg/m³ sa v zmysle platnej legislatívy začne hodnotiť až od roku 2010.
In terms of valid legislation limit for ozone (120 µg/m³) will start to evaluate from 2010.

Limitná hodnota znečistenia je stanovená vyhláškou MŽP SR č. 705/2002 Z.z. zo dňa 29.11.2002.

The pollution limit is specified by Regulation #705/2002 Coll. of Ministry of Environment of Slovak Republic dated November 29, 2002.



Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - August 2003 / Monthly report - August 2003)

KOMENTÁR (REMARKS):

V priebehu hodnoteného mesiaca nedošlo k žiadnej ekologickej havárii ani inej mimoriadnej situácii, ktorá by negatívne ovplyvnila životné prostredie.

During evaluated month, nor ecological accident neither other extraordinary situation occurred, that would negatively influence the environment.

Spoločnosti U.S. Steel Košice, s r.o. neboli štátnymi inšpekčnými orgánmi uložené žiadne sankčné postihy za znečisťovanie životného prostredia.

No sanctions for environment pollution were awarded to U.S. Steel Košice, s.r.o. by inspection bodies.
